

Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 97 (1999)

Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

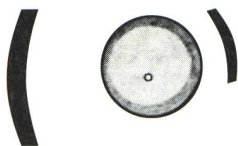
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes
Federazione svizzera delle levatrici
Federaziun svizra da las spendreras**

Zentralsekretariat
Flurstrasse 26 3000 Bern 22
Telefon 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19
hebammen@bluewin.ch

Offizielle Zeitschrift des
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione
svizzera delle levatrici

Revista uffiziala da la Federaziun svizra
da las spendreras

Erscheint 11 mal im Jahr
Parution: 11 éditions par année

► Impressum

Verlag/Édition
Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22
Telefon 031 332 63 40

Redaktion/Rédaction/Redazione
Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche
Redaktorin:
Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22
Telefon/Fax 031 331 35 20
e-mail: sh.redakmichel@bluewin.ch

Rédaction de langue française
Fabienne Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers,
1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22,
téléfax 024 420 25 24,
e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

Redaktionskommission
Barbara Vlakovic-Fäh (bv), Therese Salvisberg (ts),
Inge Werner (iw), Isabelle Buholzer (ib), Inge Loos (il)

Beraterin Hebammenforschung
Ans Luyben

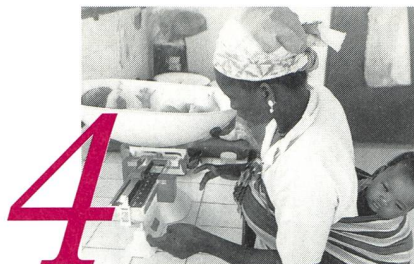
Redaktionsschluss/Délai de rédaction
Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

Gestaltungskonzept
Manfred Kerschbaumer

Jahresabonnement/Abonnement annuel
Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 89.-
Ausland/Etranger Fr. 110.-
Einzelnnummer/Prix du numéro Fr. 10.- + Porto
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober
schriftlich gekündigt wird.
La durée d'abonnement se renouvelle automati-
quement chaque année sauf résiliation par écrit
jusqu'au 31 octobre.

Inseratenverwaltung/Régie d'annonces
Künzler-Bachmann
Geltenwilenstrasse 8a, Postfach 1162
CH-9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93
E-Mail: verlag@kueba.ch
Internet: http://www.kueba.ch

Druck/Impression
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Postfach 748
CH-4501 Solothurn
www.vsonline.ch
ISSN 1422-4526



Vom Konzept zum Handeln

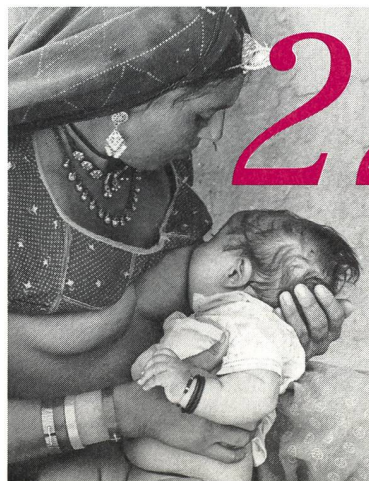
► Gesundheitsförderung

Gesundheit – so selbstverständlich uns der Begriff auch erscheinen mag – wurde und wird immer wieder neu definiert, vor allem durch die Weltgesundheitsorganisation WHO. In den letzten Jahren hat sich diese Definition aus der Krankheitsbezogenheit gelöst und ins Zentrum sind Aspekte der Gesundheitsförderung gerückt. Barbara Fäh erhebt die Hintergründe des Konzepts Gesundheitsförderung und weist den Hebammen Wege zur Umsetzung.

Promotion de la santé

► Historique et perspectives

Partant de la charte d'Ottawa de l'OMS, qui, en 1978, donna la première définition de la santé orientée non vers la maladie, mais vers la promotion de la santé, Barbara Fäh, sage-femme et responsable de projet à l'OFSP, nous dresse un aperçu de l'historique et de la signification de la promotion de la santé. Elle analyse ensuite plus à fond les champs d'action éventuels et met en évidence leur base théorique. Les possibles stratégies d'action ne seront ici qu'esquissées, mais feront l'objet de notre prochain dossier, en janvier 2000.



Austausch von Geburtshaushebammen

► Mehr als ein Ausflug von Steinach nach Wald 10

Austauschprogramme zwischen Kulturen, Nationen oder Sprachregionen gehören heute schon fast zum Alltag. Warum also nicht auch zwischen Geburtshaushebammen? Madeleine Grüninger vom Geburtshaus Artemis in Steinach hat es ausprobiert, und auch ihr Austausch wurde zum Erfolg. Lesen Sie selbst – vielleicht beginnt hier eine neue Bewegung, die mit der Zeit auch international werden könnte!



Région Europe de l'OMS

► «Santé 21»

Tel est le nom du programme de la région européenne de l'Organisation mondiale de la santé qui, affinant les 38 buts antérieurs de la santé pour tous, définit 21 buts de santé pour le XXI^e siècle. Ils ne sont pas normatifs, mais constituent ensemble l'essence de la politique régionale. Petit tour d'horizon.

Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Bücher	12
SHV/FSSF	15
Sektionen/Sections	15
Fortbildung SHV Formation continue FSSF	18
Actualité	20
Livres	29
Stellenangebote Offres d'emploi	30